



**Zmluva o dielo**  
**uzatvorená podľa § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb.**  
**v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)**  
**Reg. č.: 181/2006/9.1**

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

1. Objednávateľ: Ministerstvo životného prostredia SR  
So sídlom: Nám E. Štúra, 812 35 Bratislava  
Zastúpený: prof. RNDr. László Miklós DrSc., minister  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica 8180  
Číslo účtu: 7000076103/8180  
IČO: 678678
  
2. Zhotoviteľ: AUREX, spol. s r. o.  
So sídlom: Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava  
Zastúpený: Ing. arch. Ľubomír Klaučo, riaditeľ  
Bankové spojenie: ~~Ľudová Banka, Bratislava~~  
Číslo účtu: ~~00 00 05 34 18 / 31 00~~  
IČO: 31 325 483  
DIČ: SK 20 203 354 16

**Čl. II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie ex-ante hodnotenia Operačného programu Životné prostredie vrátane poskytnutia súčinnosti pri zapracúvaní odporúčaní a úpravách operačného programu v súlade s požiadavkami Európskej komisie.
2. Špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

**Čl. III.**  
**Doba plnenia diela**

Zhotoviteľ zabezpečí plnenie predmetu zmluvy v súlade s indikatívnym časovým plánom, ktorý je uvedený v špecifikácii predmetu zmluvy pri dodržaní všetkých zmluvných podmienok zo strany objednávateľa. Presné termíny časového plánu budú stanovené dohodou zmluvných strán. Doba plnenia diela je najneskôr do 31. decembra 2007.

**Čl. IV.**  
**Cena diela**

1. Dohodnutá cena diela predstavuje 982 800,- Sk bez DPH, 19 % DPH predstavuje 186 732 Sk,-, čo je spolu 1 169 532,- Sk.
2. Kalkulácia ceny diela je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## **Čl. V. Fakturácia a platenie**

Dielo bude fakturované po častiach a to po vypracovaní priebežných správ a záverečnej správy z ex-ante hodnotenia a po ukončení doby plnenia diela. Zhotoviteľ vystaví objednávateľovi faktúru za príslušnú časť diela po prevzatí príslušnej čiastkovej správy alebo záverečnej správy z ex-ante hodnotenia a podpísaní preberacieho protokolu objednávateľom a po podpísaní pracovných výkazov objednávateľom. Termín splatnosti faktúry bude do 14 dní po jej doručení do podateľne objednávateľa.

## **Čl. VI. Prechod vlastníctva a nebezpečenstva škody**

1. Vlastníctvo každej z častí diela prechádza na objednávateľa dňom zaplatenia jej ceny.
2. Nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa dňom podpísania preberacieho protokolu.

## **Čl. VII Spolupôsobenie objednávateľa**

Objednávateľ sa zaväzuje, že zhotoviteľovi dodá návrh Operačného programu Životné prostredie a poskytne ústne vysvetlenia nutné pre spracovanie diela.

## **Čl. VIII Vykonávanie kontrol**

Objednávateľ je oprávnený v ktoromkoľvek momente spracovania diela vykonať kontrolu úrovne spracovania diela (§ 553 Obchodného zákonníka).

## **Čl. IX Odovzdanie diela**

Čiastkové správy a záverečná správa z ex-ante hodnotenia budú zo strany objednávateľa prebrané fyzickou prebierkou a podpísaním preberacieho protokolu.

## **Čl. X Zodpovednosť za vady**

1. Pre zodpovednosť za vady diela platia ustanovenia § 560 a nasl. Obchodného zákonníka.
2. V prípade, že odovzdané dielo bude vadné, má objednávateľ nárok na bezplatné odstránenie väd.
3. Ak pôjde o vadu diela, ktorej povaha vylučuje jeho riadne využitie, bude mať objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy.

**Čl. XI**  
**Zmluvné pokuty**

1. Výška zmluvnej pokuty za nedodržanie termínu na odovzdanie čiastkových správ a záverečnej správy z ex-ante hodnotenia zhotoviteľom sa stanovuje na 0,05% z ceny za zhotovenie príslušnej časti diela za každý deň omeškania.
2. Výška úroku z omeškania za oneskorené uhradenie faktúry objednávateľom sa stanovuje na 0,05% z neuhradenej faktúry za každý deň omeškania.
3. Vyúčtovaním majetkových sankcií nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

**Čl. XII**  
**Odstúpenie od zmluvy**

Pre prípad odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany riadia ustanoveniami § 344 až § 351 Obchodného zákonníka.

**Čl. XIII**  
**Ostatné podmienky**

1. V prípade, že sa v priebehu plnenia tejto zmluvy strany dozvedia dôverné informácie, budú sa riadiť § 271 Obchodného zákonníka.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré mu boli objednávateľom poskytnuté v súvislosti s predmetom zmluvy a nepodliehajú zákonu č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

**Čl. XIV**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať len písomnou formou.
2. Zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu.
3. Každá zo zmluvných strán obdrží 2 vyhotovenia zmluvy.

V Bratislave ..... 3.7.2006

.....  
Objednávateľ

V Bratislave ..... 3.7.2006

.....  
Zhotoviteľ  
ALREX, spol. s r.o.  
Dúbravská cesta 18  
841 06 Bratislava  
ALREX  
- 1 -



**Príloha č. 1 k zmluve č. 181/2006/9.1**  
**Špecifikácia predmetu zmluvy**

Ciele ex-ante hodnotenia:

- vyhodnotiť analytické podklady, vrátane SWOT, identifikácie disparít a faktorov rozvoja,
- vyhodnotiť vhodnosť, zdôvodnenie a konzistenciu operačného programu (ďalej len „OP“), t.j. posúdiť jeho vnútornú logiku tak, aby boli zabezpečené logické väzby medzi výsledkami analýz, cieľmi, prioritnými osami, finančnými zdrojmi a merateľnými ukazovateľmi vrátane vyhodnotenia jeho očakávaných dopadov,
- vyhodnotiť koherenciu OP s politikami a strategickými dokumentmi SR a Spoločenstva,
- vyhodnotiť kvalitu existujúceho a navrhovaného systému riadenia z pohľadu jeho funkčnosti a efektívnosti pre procesy riadenia, monitorovania a hodnotenia a finančného riadenia.

Ex-ante hodnotenie musí byť vykonané v súlade s Návrhom nariadenia Rady, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde (hlava IV, kap. I), ako aj ďalšími požiadavkami definovanými Európskou komisiou (napr. „The New Programming Period, 2007-2013: Methodological Working Papers - Working Paper on Ex Ante Evaluation“).

Svojím obsahom musí ex-ante hodnotenie poskytovať ucelenú odpoveď na súhrnnú otázku, aké sú pozitíva a nedostatky a aké úpravy a zmeny by mali byť vykonané pri tvorbe jednotlivých kapitol OP tak, aby čo najviac zodpovedali potrebám SR, aby boli čo najlepšie napĺňané priority a aby bola zaistená vnútorná konzistencia dokumentu a konzistencia s ostatnými relevantnými politikami a dokumentmi EÚ a SR.

Za týmto účelom bude ex-ante hodnotiteľ priebežne a postupne hodnotiť čiastkové výstupy spracovateľa operačného programu, formulovať odporúčania na ich úpravy či zmeny a podľa potreby spracovávať analýzy, štúdie a ďalšie čiastkové vstupy pri tvorbe jeho jednotlivých kapitol. V rámci tohto procesu bude ex-ante hodnotiteľ zároveň prihliadať aj na skúsenosti z predchádzajúceho programového obdobia.

Ex-ante hodnotenie sa bude uskutočňovať prostredníctvom nasledujúceho súboru základných činností:

- zber informácií a analýza dokumentu;
- hodnotenie výstupov jednotlivých fáz spracovania a príslušných častí operačného programu a formulácia odporúčaní na ich zmeny a doplnenia;
- v prípade potreby spracovanie čiastkových vstupov, štúdií, analýz a podporných aktivít podľa potrieb identifikovaných pri hodnotení;
- sledovanie zapracovania formulovaných odporúčaní;
- správy a prezentácie obstarávateľovi a ďalším relevantným subjektom podľa harmonogramu a v termínoch určených obstarávateľom;
- priebežné pracovné stretnutia a konzultácie s obstarávateľom.



#### Základné úlohy hodnotiteľa:

- zhodnotenie analýzy danej oblasti v SR (vrátane SWOT), regionálneho priemetu tejto analýzy, identifikovaných disparít podľa ich závažnosti a potenciálu rozvoja v tejto oblasti;
- zhodnotenie zdôvodnenia a konzistencie stratégie OP, vrátane navrhovaných priorít, cieľov a navrhovanej výšky a štruktúry investícií na tieto priority, t. j. navrhovaný finančný rámec a formulácia odporúčaní na úpravy alebo zmeny;
- zhodnotenie očakávaných výsledkov a dopadov plánovaných intervencií, kvantifikácie cieľov navrhovaných intervencií a formulácia odporúčaní na úpravy alebo zmeny;
- zhodnotenie koherencie OP so strategickými národnými a regionálnymi dokumentmi SR a strategickými dokumentmi Spoločenstva;
- zhodnotenie navrhovaného implementačného systému OP - procesov riadenia, monitorovania a hodnotenia a finančného riadenia z pohľadu ich funkčnosti a efektívnosti

#### Požadované výstupy:

Ex-ante hodnotiteľ bude vypracúvať čiastkové správy pre každú z vyššie uvedených úloh v jednotlivých fázach ex-ante hodnotenia.

Čiastková správa bude obsahovať minimálne:

- zhrnutie správy na max. 2 stranách
- stručný popis častí dokumentu hodnotených v danej fáze
- stručný popis metodiky použitej zhotoviteľom a úlohu členov jeho tímu na spracovaní daných úloh
- výsledky úlohy – t.j. zistenia, závery a odporúčania, popis dosiahnutých zmien v dokumente, ďalej zoznam vytvorených analýz, štúdií, čiastkových vstupov do dokumentu a výstupy ďalších podporných aktivít zhotoviteľa
- závery pre ďalšiu fázu prípravy dokumentu, stanoviská pre obstarávateľa a ďalšie relevantné subjekty.

Ex-ante hodnotiteľ na záver vypracuje záverečnú správu z ex-ante hodnotenia, kde zhodnotí návrh Operačného programu životné prostredie ako celok a sformuluje odporúčania na vykonanie zmien a úprav predovšetkým vzhľadom na:

- vhodnosť formulácie textu priority vo vzťahu k budúcim negociáciám s EK;
- prehľadnosť, efektívnosť a jasnú formuláciu fungovania a zodpovedností v implementačnom systéme;
- zrozumiteľnosť, jednoznačnosť a prehľadnosť dokumentu pričom bude brať do úvahy jeho súlad s NSRR, navrhovanou legislatívou a požiadavkami EK k tejto problematike;
- proporcionalitu a konzistentnosť – obsahovú, v spôsobe a detailnosti formulácií v jednotlivých oblastiach;
- odhad možných dopadov zmien v dokumente na plnenie strategických cieľov NSRR a socio-ekonomický rozvoj SR a s tým súvisiace obmedzenia rozsahu možných zmien;
- uplatnenie princípu partnerstva pri tvorbe OP.

Záverečná správa musí obsahovať minimálne nasledovné položky:

- súhrnné zhrnutie (cca 15 strán);
- popis aplikovanej metodiky realizácie všetkých popisovaných fáz práce (s odkazmi na odborné podloženie metodík) a úloha členov tímu v týchto fázach;

- výsledky práce: hodnotenie jednotlivých častí dokumentu, t.j. zistenia, závery a odporúčania, popis dosiahnutých zmien v dokumente ;
- zoznam vytvorených čiastkových vstupov, analýz, štúdií či podkladov ;
- závery a celkové zhodnotenie vyplývajúce z výsledkov realizovaných prác vrátane všeobecnejších metodologických záverov a hodnotení procesov, organizácie práce a úloh zúčastnených subjektov;
- zoznam všetkých osôb, ktoré sa podieľali na popisovaných fázach práce, na spracovaní všetkých čiastkových vstupov, analýz či podkladov a na spracovaní správy.

Všetky správy budú dodané v 5 tlačných vyhotoveniach a v dvoch vyhotoveniach na CD nosiči.

### Indikatívny časový plán

| Činnosť  | Začiatok                | Koniec                  |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Zhodnotenie analytickej časti operačného programu  | Začiatok júla 2006      | Polovica júla 2006      |
| Zhodnotenie strategickej časti operačného programu   | Polovica júla 2006      | Koniec júla 2006        |
| Zhodnotenie navrhovaných intervencií vrátane kvantifikácie ich predpokladaných výstupov, výsledkov a dopadov | Začiatok augusta 2006   | Koniec augusta 2006     |
| Zhodnotenie koherencie OP so strategickými dokumentmi  |                         |                         |
| Zhodnotenie navrhovaného implementačného systému operačného programu   | Začiatok septembra 2006 | Polovica septembra 2006 |
| Záverečné zhodnotenie operačného programu ako celku a súvisiace odporúčania                                  | Polovica septembra 2006 | Koniec septembra 2006   |
| Súčinnosť pri zapracúvaní odporúčaní a úpravách operačného programu v súlade s požiadavkami EK               | Október 2006            | December 2007           |



Príloha č. 2 k zmluve č. 181/2006/9.1

Kalkulácia ceny diela - ex-ante hodnotenie Operačného programu Životné prostredie.

| Činnosť  | Suma bez DPH |
|--|--------------|
| 1. Zhodnotenie analýzy danej oblasti v SR (vrátane SWOT), regionálneho priemetu tejto analýzy, identifikovaných disparít podľa ich závažnosti a potenciálu rozvoja v tejto oblasti   | 200 000 Sk   |
| 2. Zhodnotenie zdôvodnenia a konzistencie stratégie OP, vrátane navrhovaných priorít, cieľov a navrhovanej výšky a štruktúry investícií na tieto priority, t. j. navrhovaný finančný rámec a formulácia odporúčaní na úpravy alebo zmeny | 220 000 Sk   |
| 3. Zhodnotenie očakávaných výsledkov a dopadov plánovaných intervencií, kvantifikácie cieľov navrhovaných intervencií a formulácia odporúčaní na úpravy alebo zmeny  | 100 000 Sk   |
| 4. Zhodnotenie koherencie OP so strategickými národnými a regionálnymi dokumentmi SR a strategickými dokumentmi Spoločenstva   | 50 000 Sk    |
| 5. Zhodnotenie navrhovaného implementačného systému OP - procesov riadenia, monitorovania a hodnotenia a finančného riadenia z pohľadu ich funkčnosti a efektívnosti   | 100 000 Sk   |
| 6. Záverečné zhodnotenie operačného programu ako celku a súvisiace odporúčania   | 250 000 Sk   |
| 7. Súčinnosť pri zapracúvaní odporúčaní a úpravách operačného programu v súlade s požiadavkami EK  | 62 800 Sk    |

Spolu:  
19% DPH

**982 800 Sk**  
186 732 Sk

**Spolu s DPH**

**1 169 532 Sk**